

**C**ô vợ chưa cưới nói với đức lang quân tương lai:

- Đã ba tháng nay anh đi chọn xe mà không chọn được cái nào! Thế mà mới quen nhau được ba ngày anh đã cầu hôn em!

- Em yêu, em nên hiểu, chọn xe đó là một việc vô cùng hệ trọng...

*ĐỨC*

**E**lda, nếu em không đồng ý làm vợ anh,  
anh sẽ lao đầu vào tàu mà chết!

- Anh, để thư thả em nghĩ đã! Dù sao thì  
chuyến tàu gần nhất cũng còn 2 tiếng nữa mới  
đến cơ mà!

*ĐỨC*

- *A*нна! Anh yêu em! Yêu cầu em làm vợ  
thứ nhất của anh!

- Rất tiếc phải làm anh buồn, nhưng tuần rồi  
em đã nhận lời lấy anh Pier mất rồi.

- Thôi được rồi. Thế tuần sau thì sao?

*PHÁP*

- *A*nh yêu em chứ?
- Rất yêu.
- Yêu như Adam yêu Eva?
- Mạnh liệt hơn.
- Nhưng liệu có thể như thế được chăng?
- Tất nhiên. Bởi lẽ Adam đâu có chọn lựa nào khác đâu!

*BA LAN*

- *E*m có yêu anh không?
- Yêu. Còn anh?
- Anh chỉ yêu mình anh.

*KHORVIA*

- **C**ớ sao em không muốn lấy anh làm chồng?

- Tại vì tóc anh màu nâu.

- Nhưng mọi người chả đã nói, sau khi cưới em, tóc anh sẽ lập tức bạc trắng là gì?

*UKRAINA*

- **L**uida, cô nói đi, cô có sẵn sàng trao tay cho một người đàn ông ít học nhưng giàu có không?

- Dạ, cho em nghĩ một lúc đã...lời cầu hôn của anh bất ngờ quá...

*ĐỨC*

*M*ột người đàn ông chạy theo một phụ nữ trên phố, hỏi về thiếu tự tin;

- Xin lỗi, có phải chúng ta đã hứa hôn với nhau năm ngoái không nhỉ?

Người phụ nữ không dừng lại, đáp:

- Rất có thể, nếu như anh đã từng nghỉ ở Nix hồi tháng bảy năm ngoái.

*MỸ*



- *A*nh yêu em và chỉ yêu một mình em thôi,
- chàng lặp đi lặp lại, - thế còn em, em có yêu anh không?
- Ôi, anh Tôn, bất ngờ quá!
- Em đừng sợ, em yêu. Em có muốn anh đến nói chuyện với mẹ em trước không?
- Ồ, không, không! Bởi vì mẹ em đang góa chồng và em muốn anh là của em cơ!

*IROLAN*

**M**ột thanh niên đến tiệm kim hoàng mua nhẫn, anh ta nói với tiệm:

- Ông làm ơn cho tôi một chiếc nhẫn với dòng chữ: *Thân tặng Klara. Gari.*

Ông chủ tiệm khuyên:

- Tôi khuyên anh nên ghi ngắn hơn: *Gari tặng.* Lỡ ra...ai mà biết được...

*M*ột mù mỗi hét lời ca ngợi cô gái mà mù định giới thiệu cho khách hàng, mù nói giọng lanh lảnh:

- Tôi khuyên anh nên chọn cô này. Một cô gái tuyệt vời: biết vẽ, biết chơi đàn dương cầm, nhảy đầm giỏi, hát hay, biết cưỡi ngựa...

- Thế cô ta chắc phải có một ưu điểm gì chứ?  
- Người đàn ông ngắt lời mù rồi vội vàng đứng dậy rồi chuồn thẳng.

*ANH*

**A**nh chàng Trexláp quyết định bằng bất cứ giá nào cũng phải kết thúc cuộc sống độc thân. Anh liền tìm đến ông mối già nổi tiếng Krúpnhíc.

- Bác Krúpnhíc kính mến, bác nhất thiết phải kiếm cho cháu một cô vợ! Thú thật, cháu cũng chẳng có yêu cầu gì cao: cháu chỉ cần cô ấy giàu có, xinh đẹp và là con gái một gia đình gia giáo. Bởi vì nói thật ra, thì cháu cũng có nhiều khiếm khuyết lắm: không phải Apôlô, không của cải, còn những gì liên quan đến nguồn gốc, xuất thân thì tốt nhất là không nên nhớ tới, xấu hổ lắm...

- Ô, thế thì cậu gặp may rồi, tôi đang có một cô xem ra rất hợp với yêu cầu của cậu! - Ông mới bốc, - Một cô gái đẹp như mơ, giàu có như Rôtsin và xuất thân từ một gia đình danh giá! ...

- Thế thì tuyệt quá!

- Cô ta chỉ có độc một khiếm khuyết...

- Một khiếm khuyết? Không sao. Khiếm khuyết gì vậy bác?

- Một năm có một giờ cô ta hơi man mát, không bình thường...

- Chỉ có một giờ trong một năm thì chịu đựng được. Cháu chịu. Thôi đừng mất thời giờ nữa, bác cháu mình đi đến nhà cô ấy đi...

- Krúpnhíc, bây giờ thì không thể được.
- Sao thế?
- Chúng ta đành phải chờ cho đến lúc nào cái giờ mát của cô ấy tới, cái giờ cô ta đồng ý lấy chồng ta mới đến được...

*TRES*

Vợ một ông tướng năn nỉ cậu con trai quý tử cưới con gái chủ một nhà băng giàu có làm vợ. Mọi việc chắc sẽ suôn sẻ nếu như cậu con trai không có nhiều cô theo.

- Không được đâu mẹ, cô ấy ghen lắm, - cậu con trai chối đây đây khi nghe ý định của mẹ. - Con sợ cô ấy sẽ làm toáng lên khi biết con cưới cô khác.

- Thôi được. Chuyện đó để mẹ lo.

Ngay buổi tối hôm đó, bà vợ ông tướng đến nhà tìm gặp cô người yêu của con trai và nói cho cô ta biết về cái tương lai xán lạn chờ đợi con trai bà nếu lấy con gái ông chủ nhà băng và để

làm kỷ niệm bà đã tặng cho cô gái một chiếc nhẫn kim cương là kỷ vật của gia đình.

- Madam, xin cảm ơn, - cô gái cảm ơn bà vợ ông tướng rồi mở hộp bàn lô ra một xấp ảnh đưa cho bà xem và hỏi: Trong số đó, ai là con trai bác ạ?

*PHÁP*



- **T**hưa ngài, tôi biết mình còn quá trẻ, lại nghèo và nói chung không xứng với con gái ngài, song tôi yêu con gái ngài và xin ngài gả cô ta cho tôi...

- Trẻ và nghèo chẳng sao cả nhưng liệu anh có thể làm cho con gái ta hạnh phúc không đã ?

- Dạ, thưa ngài, nếu chuyện chỉ có thế thì tôi qua cháu đã làm được rồi!

*MỸ*

**V**ợ chết, Naxredin mời mấy bà hàng xóm đến nhờ tìm vợ mới. Với điều kiện là cô vợ mới phải còn con gái, xinh đẹp và dịu dàng. Một bà hàng xóm nói:

- Ông Naxredin, trong một phụ nữ không thể nào có cả bốn thứ đó được. Tốt nhất là bọn tôi sẽ tìm cho ông bốn cô, mỗi cô có một thứ.

- Tôi rất muốn có một cô vợ thôi nhưng phải có cả bốn thứ, nhưng nếu các chị nói không có thì thôi, vậy mong các chị làm ơn kiếm cho tôi bốn cô, nhưng nên nhớ là mỗi cô phải có một thứ mà không có ai bằng đây nha.

*PÊCXICH*

- *V*à thế, chàng trai trẻ, anh muốn cưới con gái tôi?

- Dạ, thưa ngài, đúng thế ạ!

- Thế anh có thể li dị với các điều kiện mà nó quen li dị không đã?

*ANH*

Ông bố hỏi chàng rể tương lai:

- Anh có cờ bạc không? Có hút xách không?  
Có chạy theo váy đàn bà không?

- Dạ không!

- Thế thì không cưới hỏi gì cả! Tôi không muốn mụ vợ tôi suốt ngày cứ láy anh ra làm gương cho tôi!

*ĐAN MẠCH*

*M*ột chàng trai trẻ đến nhà gặp bố người yêu:

- Thưa ngài, tôi muốn được cưới con gái ngài!
- Thế anh đã nói chuyện với vợ tôi chưa?
- Dạ, đã thưa ngài, song nếu như ngài không phản đối tôi vẫn cứ muốn cưới con gái ngài hơn.

*IROLAN*

*M*ột gã cao bồi luống tuổi dẫn một chàng cao bồi trẻ đến gặp bác sĩ, nói:

- Nhờ bác sĩ giúp cho con rể tôi. Hôm qua, tôi bắn trúng chân nó.

- Sao ông nỡ lòng nào mà bắn vào chính chàng rể mình vậy?

- Thì lúc tôi bắn nó đâu đã là con rể tôi!

*MỸ*

- **V**à thế, con gái tôi đã đồng ý để anh cưới nó. Anh đã định ngày nào sẽ tổ chức chưa?

- Dạ, cái đó cháu dành ưu tiên cho cô dâu quyết định ạ.

- Anh sẽ tổ chức lễ cưới ở nhà thờ hay ở nhà?

- Dạ, cái đó mẹ cháu quyết.

- Thế cưới nhau rồi có cái gì để sống chưa?

- Dạ, cái đó...cháu hoàn toàn nhờ bố.

*ANH*

**M**ột cô gái trẻ thổ lộ với bà chủ là cô vừa  
đính hôn.

- Ta, tất nhiên là rất lấy làm vui sướng khi  
nghe con báo tin, nhưng cũng rất buồn vì bây giờ  
con phải rời khỏi gia đình ta, - Bà chủ nói, vẻ  
xúc động.

- Dạ, thưa bà, - cô hầu vội vàng chữa, - con sẽ  
ở lại...

- Thế còn chồng chưa cưới của con thì sao?  
Liệu nó có chịu không?

- Dạ, chắc chắn chịu! Vì anh ấy là con trai  
bà...

*PHÁP*



**U**rcô đến làm quen với bố mẹ vợ tương lai.

Vừa về đến nhà bà mẹ hỏi:

- Sao, mọi sự êm xuôi cả chứ con?

- Dạ, theo con thì ông bà thích con. Bởi vì ông bố đã ba lần đề nghị con để ông đưa con về cơ mà!

*PHẦN LAN*

- **C**ó chuyện gì thế đống nghiệp, sao có vẻ buồn lo thế?

- Có gì đâu mà cậu phải ngạc nhiên thế? Chẳng qua tớ có năm cô con gái tồng ngồng mà chưa có lấy một mống chàng rể nào.

- Ha, ha! Cậu sẽ làm gì nếu cậu ở vào hoàn cảnh tớ? Tớ chỉ có một mống con gái thôi nhưng lại có tới thằng rể thứ năm rồi...

*DO THÁI*

**M**ột gã đàn ông dắt một con bò cái ra chợ bán. Đứng mấy giờ liền mà chẳng thấy ma nào hỏi. Bỗng một ông lão tiến lại, hỏi:

- Nếu anh muốn, tôi sẽ bán cho anh với giá gấp đôi!

- Dĩ nhiên là muốn. Nếu bán được tôi xin biểu lão phần chênh lệch.

Ông lão nghe thế liền đứng lên một cái gò cao, lớn tiếng rao:

- Các ngài nhìn này, đây là một chị bò cái thuần giống, cho sữa gấp đôi bò thường và cái

quan trọng là hai tháng nữa thôi nó sẽ đẻ cho các ngài một con bê cái, mại giô, mại giô...

Và như có phép thần, ông lão chưa nói dứt câu, mọi người đã bu lại tranh nhau mua...

Mấy năm sau. Ông chủ có con bò cái được ông lão bán giùm gã con gái. Các chàng trai ở khắp mọi nơi đổ xô về xem mặt con gái. Sự nhớ tới bài học bán bò của ông lão hồi nào, ông bố lớn tiếng giới thiệu:

- Các ngài nhìn đây. Đẹp gái, bà chủ, nữ vận động viên, và nữa, hai tháng sau sẽ sinh con.

Nghe thế, các chàng trai khiếp đảm bỏ chạy mỗi người một ngã, còn cô gái thì ngất xỉu và bà mẹ thì khóc sụt sùi, trách chồng:

- Ông ơi, ông làm gì thế? Hai tháng nào? Con nào?

- Bà câm ngay cái miệng đi! Bò cái chỉ có làm thế mới đẩy đi được! Ông bố quát.

*NGA*

- **C**on gái, cái thằng hôn con tối qua là thằng nào thế?

- Lúc mấy giờ hả bố?

*XERBIA*